



**ALPADERM**  
IN NATURA VERITAS

Biologische Pflege höchster Natur  
für besonders empfindliche Haut,  
sehr reich an Wirkstoffen

**BIO**  
COSMETIQUE  
CHARTRE COSMEBIO

## Die « Cold Cream », eine seit dem Altertum anerkannte Creme



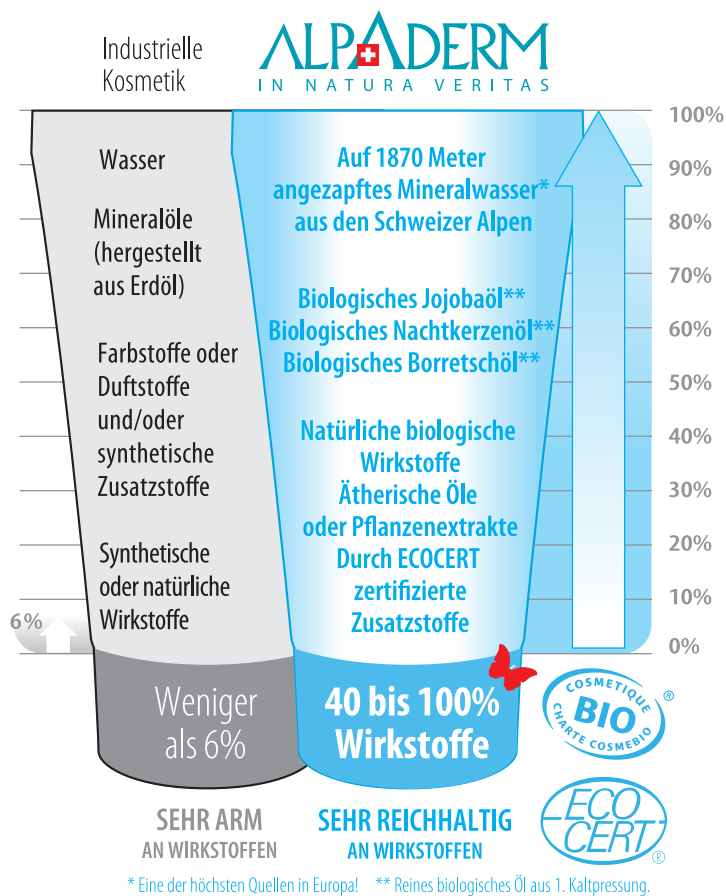
**Galen** (131 – 216 nach Jesus Christus), betrachtet als der grösste Mediziner des Altertums seit Hippokrates, hat mit nahe 500 wichtigen Werken über Medizin, Philosophie und Pharmazie ein grosses Erbe hinterlassen.

Er hat zum Beispiel die Rezeptur für eine Creme aus Bienenwachs mit dem Namen „**Cold Cream**“ entwickelt, welche noch heute häufig für besonders reichhaltige dermatologische Zubereitungen verwendet wird um Ekzemen, ausgetrocknete Haut, wundgelegte Stellen, Schwangerschaftsstreifen ..... zu behandeln.

France Bourély-Jaczynski, Doktor der Pharmazie der Fakultät in Paris und Biologin von Berkeley (USA) hat die Cold Cream von Galen für ihre Tochter Lilly neu formuliert. Sie passte dabei die Inhaltsstoffe unter Respektierung der Proportionen an. Das Natrium Borat wurde durch herkömmlichen Essig ersetzt, das Rosenöl durch natürliches Mineralwasser aus den Schweizer Alpen (von über 1800m), das süsse Mandelöl durch Jojoba-, Nachtkerzen und Borretsch-Öl, besonders reich an essentiellen Fettsäuren mit der Fähigkeit die Haut zu regenerieren.

ProspectusA6-Allprod16.6.08

EINE PFLEGE AUS EDLEN UND NATÜRLICHEN  
INHALTSSTOFFEN, SEHR REICHHALTIG AN WIRKSTOFFEN



**UNSERE PHILOSOPHIE**  
« Unschädlichkeit, Glaubwürdigkeit, Qualität, Ethik »

### Qualitäts-Garantie

Unsere gesamte Pflegelinie ist schadstofffrei:

- Ohne Paraben, Phenoxyethanol, Triclosan oder Formaldehyd, ...
- Ohne Polyethylenglykol (PEG) und Propylenglykol (PPG) abgeleitete Inhaltsstoffe.
- Ohne Silikon oder Derivate ...
- Ohne Natrium (=Natrium) Laureth Sulfate (SLS oder ALS) ...
- Ohne Cocamidopropyl Betain ...
- Ohne Erdölprodukte wie Vaseline und Paraffin (paraffinum liquidum ...)
- Ohne synthetische Farb- oder Duft-Stoffe (CI, Phtalate ...)
- Ohne Rohstoffe von toten Tieren



**ALPADERM**  
IN NATURA VERITAS

Alpaderm Labor, avenue de la Gare 25, CH-1957 Ardon/Wallis  
Kundenservice, Postfach 44, CH-1110 Morges 1  
Telefon +41 (0) 22 994 57 30 Fax +41 (0) 22 994 57 31  
info@alpaderm.com, www.alpaderm.ch

## 6 Pflegeprodukte HÖCHSTER NATUR

Babys und Erwachsene

für trockene und empfindliche Haut mit Tendenz zu Ekzem

50 ml  
100 ml

### Alpenwachssalbe (Cold Cream)

Eine regenerierende, feuchtigkeitsspendende und beruhigende Creme für jeden Hauttyp.

Die Alpenwachssalbe ist so entwickelt, dass sie speziell empfindliche Haut respektiert; gibt der trocken gewordenen Haut Feuchtigkeit wieder und beruhigt sensible Haut. Jojobaöl und Bienenwachs machen die Haut zart und geschmeidig. Die natürlichen Extrakte von Ringelblume und weisser Lilie begünstigen die harmonische Hautentwicklung. Dank ihrer reichhaltigen Zusammensetzung und der angenehmen Struktur, genügt die Alpenwachssalbe für die vollständige Pflege für Gesicht und Körper.

**Anwendung:** Für empfindliche und ausgetrocknete Haut. Zur Erhöhung der Geschmeidigkeit machenden Effekts mehrmals täglich leicht einmassieren, damit die Haut ihre Sanftheit und Elastizität zurückgewinnt.



200 ml

### Ultramildes Shampoo

Milde Reinigung für feines und empfindliches Haar

Dieses natürliche Shampoo reinigt die feinen Haare mild. Die regelmässige Anwendung pflegt die Kopfhaut, entfernt den Überschuss an Talg und verhindert so die Entstehung von Schorf. Dieses milde Shampoo, reizt die Augen Ihres Kindes nicht.

**Anwendung:** Haselnussgrosse Menge sanft in die nassen Haare einmassieren und ausspülen. Milde Formel mit geringer Schaumbildung.



200 ml

### Pflegemilch

Reinigt sanft und spendet der ausgetrockneten und empfindlichen Haut Feuchtigkeit

Sie dürfen diese Pflegemilch so oft wie nötig ohne Sorge für die sanfte und gründliche Reinigung von Körper, Gesicht und Po benutzen, denn ihre natürliche Zusammensetzung ist speziell auf empfindliche Haut abgestimmt. Jojoba-, Nachtkerzen-, Lilien- und Kamillenöl beruhigen selbst bei hypersensiblen Reaktionen und spenden Feuchtigkeit.

**Anwendung:** Auf einen befeuchteten Wattebausch geben und sanft reinigen.

50 ml  
100 ml

### Nährcreme

Tägliche Pflege für empfindliche Haut

Nährende Creme, sehr reich an natürlichen Pflanzenölen (Jojoba-, Nachtkerzen- und Borretsch-Öl), versorgt die Haut mit den für ihre optimale Entwicklung nötigen Stoffen. Zieht schnell in die Haut ein, ohne einen Fettfilm zu hinterlassen, was beweist, dass ihre Zusammensetzung der Haut wirklich entspricht. Die natürlichen Extrakte von Ringelblume, Sanddorn und weisser Lilie beruhigen irritierte Haut.

**Anwendung:** in kleinen Tupfen sanft auf Gesicht und Körper auftragen. Die biologische Nährcreme ist ein Pflegeprodukt höchster Reinheit.

100 ml  
500 ml

### Massageöl

Sichert empfindlicher Haut Geschmeidigkeit und Sanftheit

Die nährenden Wirkstoffe der Nachtkerzen und Borretsch-Öle machen die Haut sanft und geschmeidig, Zeichen seiner guten Gesundheit. Das Jojobaöl sorgt dafür, dass sich die Haut nach der Massage unvergleichbar seidig und samtweich anfüllt.

**Anwendung:** Kleine Menge in der Hand erwärmen und mit sanften Bewegungen einmassieren.



75 ml

### Sonnenschutzcreme LSF 30

Speziell für das Gesicht und empfindliche Stellen

Diese Sonnencreme mit Lichtschutzfaktor 30 enthält nur mineralische Filter, d.h. sie ist frei von jeglichem synthetischen Molekül. Sie schützt die Haut sofort nach dem Eincremen vor den schädlichen UVA, B und C Strahlen. Wasserfest. Getestet nach europäischer UND australischer Norm..

#### Richtiger Umgang mit der Sonne

- Vermeiden Sie Sonnenbäder über die Mittagszeit, wenn die Sonneneinstrahlung am stärksten ist. Sonnenbrand der als echte Verbrennung gilt ist, insbesondere für Kinder sehr gefährlich.
- Schützen Sie sich durch entsprechende Kleidung (Hut mit breitem Rand, T-Shirt usw.) und Sonnenbrille.

**Anwendung:** Vor dem Sonnenbad in ausreichender Menge gleichmässig auftragen. Regelmässig wiederholen um den Schutz zu erhalten.

## UNSERE 100% NATÜRLICHEN INHALTSSTOFFE

### Ein natürliches Mineralwasser, das auf 1870 Metern über Meer im Herzen der Schweizer Alpen angezapft wird

Alpaderm verwendet ein natürliches Mineralwasser, das hoch in den Schweizer Alpen, auf über 1800 Meter, aus einer einzigen Quelle angezapft wird. Es handelt sich um eine der höchstgelegenen Quellen Europas, frei von Umweltverschmutzung und welches kein Wasserreinigungsverfahren über sich hat ergen lassen müssen. Dieses schwach mineralisierte natürliche Mineralwasser ist besonders für die Pflege empfindlicher Haut geeignet.

### Jojobaöl (*Simmondsia chinensis*)

Dieser "wilde Haselstrauch", wächst in den Wüsten von Zentralamerika und von Südamerika. Seine Wurzeln verankern sich bis 30 Meter im sandigen Boden und nehmen die Mikro- Feuchtigkeit des Bodens auf. Deshalb können sie eine vollständige Dürre von 12 bis 18 Monaten überwinden. Er produziert im wilden Zustand bis zwei Kilo ölhaltige Samen, von denen man das Jojobaöl gewinnt. Die Indianer benutzen diese Pflanze seit Jahrhunderten für ihre Heilkraft und Verschönerungstugenden, insbesondere für die Haut und die Haare. **Kosmetische Eigenschaften** : Jojobaöl hat eine bemerkenswerte schützende und altersvorbeugende Wirkung. Es ist wie flüssiger Wachs, dessen Verwandtschaft mit dem Hauttalg die Aufrechterhaltung des Wasserfettilms garantiert, die Synthese von Elastin aktiviert und den Wasserverlust der Zellen bremst. Damit ist das Jojobaöl ideal für ausgetrocknete und empfindliche Haut. Es ist feuchtigkeitsspendend, revitalisierend, reizlindernd, tief regenerierend und hilft der Haut elastisch und sanft zu bleiben.

### Nachtkerzenöl (*Oenothera biennis*)

Die aus Nordamerika stammende Nachtkerze gibt es in Europa erst seit dem 18. Jahrhundert. Die Indianer kannten diese Pflanze für ihre heilkräftigen und nährenden Eigenschaften. Die reifen Fruchtkapseln der Blume enthalten mehrere hundert sehr kleine braune Samen, aus denen man das Öl gewinnt.

**Kosmetische Eigenschaften** : Der sehr hohe Anteil an Vitamin E und essentiellen Fettsäuren und besonders an Gamma-Linolensäure schützt die Haut vor vorzeitiger Alterung. Die Fettsäuren, sehr wirksam um den Wasserverlust der oberen Hautschichten zu reduzieren, verleihen ihm erstrangige regenerierende Eigenschaften: Nachtkerzenöl ist reizlindernd, revitalisierend, restrukturierend und beugt Falten vor. Ob die Haut fettig, trocken oder normal ist, reguliert Nachtkerzenöl ihre Feuchtigkeit und schützt sie vor äusseren Aggressionen (Sonne, Kälte, Wind und Umweltverschmutzung).

### Borretschöl (*Borrago officinalis*)

Borretschöl ist viel weniger bekannt als Nachtkerzenöl, aber ist noch reicher an Gamma-Linolensäure.

**Kosmetische Eigenschaften** : Aussergewöhnlich reich an ungesättigten Fettsäuren, sowie Vitamin A, D, E und K, hat die echte Fähigkeit die Haut zu regenerieren. Borretschöl gibt trockener, devitalisierter und ermüdeteter Haut Flexibilität, Elastizität und Spannkraft zurück. Dank seiner unüblich vielen Wirkstoffe, hat Borretschöl einen günstigen Einfluss auf die Prostaglandinen und deswegen eine entzündungshemmende Wirkung.



### Römische Kamille (*Anthemis nobilis*)

Ursprünglich aus Westeuropa und Nordafrika, entwickelt sich die römische Kamille heute in den temperierten Regionen Europas. Ihre positiven Eigenschaften gelten als stärker als jene der deutschen Kamille. **Kosmetische Eigenschaften** : Römische Kamille wird für das Herstellen beruhigender Lotionen benutzt. Die kürzliche Entdeckung einer Eigenschaft einer ihrer Bestandteile, dem Azulens, hat die römische Kamille auf den ersten Rang der natürlichen Kosmetika befördert. Die allergiehindernden und reizmildernden Eigenschaften des Azulens machen aus der römischen Kamille das neue Allheilmittel für empfindliche Haut. Sie wird übrigens schon sehr lange gegen Ekzeme angewendet.

### Speik-Lavendel (*Lavandula latifolia*)

Ursprünglich aus Persien und den Kanarischen Inseln, wurde Lavendel wahrscheinlich von den Phöniziern mit den Reben und Olivenbäumen nach Frankreich gebracht. Lavendel ist ein kleiner Busch von 20 bis 60 cm Höhe und wächst im Mittelmeerraum auf trockenen und kalkigen Hanglagen.

**Heileigenschaften** : Im 18. Jahrhundert wurde Lavendel ein bisschen wie Rosmarin gegen nervöse Krankheiten benutzt. Man benutzte Lavendelwasser auch als Beruhigungsmittel im Bad. Speik-Lavendel hat anerkannte desinfizierende- und beruhigende Eigenschaften.

### Calendula (*Calendula officinalis*)

Die Ringelblume wird in Gärten in ganz Mitteleuropa gepflanzt und ist in der Natur nicht vorhanden. Ihre schönen gelben Blumen haben sehr viele Tugenden. **Kosmetische Eigenschaften** : Ringelblume ist ein sehr guter Wirkstoff für reizlindernde Pflege. Sie ist bekannt für ihre feuchtigkeitsspendenden und antiseptischen Eigenschaften und wird oft als die Pflanze der Haut betrachtet. Ringelblume ist ebenfalls ein Schutzelement in der Behandlung von Schürfwunden sowie aufgesprungener und rissiger Haut.

### Sanddorn (*Hippophae rhamnoides*)

Der Sanddorn ist ein dorniger Strauch, der nicht ohne Licht leben kann und sogar stirbt, wenn er unter grösseren Bäumen wächst. Er braucht Sonnenschein, salzige Gelände und bildet ein undurchdringbares Gebüsch auf den Ufern des Ärmelkanals und der Nordsee. **Heilkräftige und kosmetische Eigenschaften** : Sanddorn enthält Palmitoleinsäure, eine sehr seltene Fettsäure sowie die Carotenoide, diese sollen eine positive Wirkung auf Verbrennungen, Ausschläge und atopisches Ekzeme haben. Sein hoher Gehalt an Tocopherol (Vitamin E), das als antioxidativ anerkannt ist, hat einen positiven Einfluss auf die Oxydationsvorgänge der epidermischen Schichten. Die regelmäßige Benutzung von Sanddorn trägt dazu bei, die Schönheit der Haut aufrechtzuerhalten, Sklerose zu reduzieren und das Auftreten von Falten zu verringern.

### Weisse Lilie (*Lilium candidum*)

Diese schöne, angenehm riechende Blume wurde schon von den alten Mittelmeervivilisationen gepriesen. Sie wurde auch in den königlichen Gärten der minoischen Zivilisation gepflanzt, wie es eine bemalte Vase aus Knossos bestätigt. **Kosmetische Eigenschaften** : Die weiße Lilie ist ein traditionelles externes Heilmittel grossen Wertes: ihre Blütenblätter, die in Alkohol aufbewahrt oder in Olivenöl eingeweicht werden, wurden früher auf dem Lande lange vor der Erfindung des Heftpflasters als Pflaster benutzt. Tatsächlich wirken die so vorbereiteten Lilienblüten bei oberflächlichen Verbrennungen, Schürfwunden oder Rissen desinfizierend und vernarbend.